

## Benutzerinformation für Multinormschutzkleidung

EN ISO 11611:2015



Klasse 2 A1+A2

EN ISO 11612:2015



A1+A2 B1 C1 D2 E3 F1

EN 61482-2:2020



APC1

EN 1149-5:2018



EN ISO 20471:2013+A1:2016



EN 13034:2005+A1:2009



Typ 6

**Hersteller:**

Gebrüder Rensing GmbH  
Franzstraße 115, D-46395 Bocholt  
Tel.: +49 (0) 2871-2182670 / Fax: +49 (0) 2871-2182671  
Email: [info@rening.de](mailto:info@rening.de) / Homepage: [www.rening.de](http://www.rening.de)

**Zertifizierungsstelle:**

OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH  
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8,1230 Wien, Österreich  
(Akkreditierte Prüfstelle: Kenn-Nr. 0534)

**EU Baumusterprüfung:**

Die Baumusterprüfung wurde nach PSA Verordnung (EU) 2016/425 für Persönliche Schutzausrüstung durchgeführt.

**EU Konformitätserklärung:**

Die EU Konformitätserklärung nach PSA Verordnung (EU) 2016/425 ist unter [www.rening.de/downloads](http://www.rening.de/downloads) abrufbar.

**Gewebezusammensetzung:**

52% Baumwolle/22% Modacryl/19% Viskose/  
6% P-Aramid/1% Antistatik (CF)

**Artikelbezeichnung:**

Jacken: Art. 370M5 + Art. 370M6 Modell 170 + 172  
Bundhosen: Art. 370M5 + Art. 370M6 Modell 370  
Latzhosen: Art. 370M5 + Art. 370M6 Modell 570

**Hinweis:**

Das Gewebe sowie alle eingesetzten Materialkomponenten sind nach Öko-Tex Standard 100 als schadstoffgeprüfte Textilien zertifiziert und erhalten keine krebserzeugende, erbgutverändernde oder fortpflanzungsgefährdende Stoffe (sog. CRM-Stoffe).

**Herstellungsdatum / Lagerung / Verwendungsdauer:**

Das Herstellungsdatum (Monat/Jahr) der Schutzkleidung wird auf dem Etikett des jeweiligen Modells (Jacke, Bundhose, Latzhose) zusammen mit der Artikel- und Modell-Nr. wie folgt angegeben:

Art. 370M6 Modell 170

1234 – 09/2024

Produktions-Nr. – Monat/Jahr

Eine korrekte Lagerung der Schutzkleidung hat einen wesentlichen Einfluss auf die Verwendbarkeit. Daher sollte die Schutzkleidung originalverpackt, trocken, staubfrei, dunkel (nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt!) und ohne große Temperaturschwankungen (idealerweise bei normaler Raumtemperatur) gelagert werden, um Ihre Eigenschaften zu behalten.

Bei ordnungsgemäßer Lagerung und bei nicht augenscheinlich erkennbaren Beschädigungen (siehe generelle Anwenderinformationen und Alterungsfaktoren) ist die Schutzkleidung bis zu **5 Jahre** nach angegebenem Herstellungsdatum **verwendbar**.

**Generelle Anwenderinformationen:**

Die Schutzfunktionen der Schutzkleidung sind grundsätzlich von verschiedenen Einfluss- und Alterungsfaktoren wie z.B. der körperlichen Verfassung, sonstiger Kleidung oder den Umwelt- und Arbeitsbedingungen abhängig.

Es ist generell zu beachten, dass die Schutzfunktionen der Kleidung durch Verschmutzung, Nässe, Schweiß, Abnutzung oder Waschen beeinträchtigt werden können. Vor jedem Tragen der Schutzkleidung ist darauf zu achten, dass diese nicht beschädigt ist und die Verschlusselemente funktionstüchtig sind!

Augenscheinliche Beschädigungen, die die Schutzfunktion beeinträchtigen können, sind z.B. Löcher, Risse, Scheuerstellen, Brand- oder Schmauchspuren, grobe Verunreinigungen, Ausfransungen, beschädigte Nähte, abgelöste Elemente, defekte Knöpfe, Druckknöpfe, Reiß- oder Klettverschlüsse oder extreme Farbänderungen.

**Die Verschlussysteme, die Taschen, die Patten und die Ärmelenden müssen zu jeder Zeit geschlossen sein!**

Da die Haut nicht an allen Stellen durch Kleidung geschützt werden kann, ist die Gefahr einer Verletzung niemals komplett auszuschließen. Aus diesem Grund ist es für spezielle Einsatzzwecke notwendig, zusätzliche Schutzausrüstungen wie z.B. Handschuhe, Schutzhelme, Gamaschen, Kapuzen oder Schürzen zu tragen.

**Es ist zu beachten, dass die optionalen Kniestaschen der Hose (Modell 370) und Latzhose (Modell 570) nicht nach EN 14404 zertifiziert sind und daher auch in Kombination mit einem geeigneten Kniepolster nicht als Kniestütze verwendet werden dürfen!**

Nach Verschmutzung der Kleidung mit flüssigen Metallen oder sonstigen Substanzen muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen, die Schutzkleidung vorsichtig ausziehen, um Gesicht und Körper zu schützen, und die Kleidung sorgfältig reinigen.

Der Träger muss darauf achten, dass beim Ausziehen der Kleidung keine Hautstelle mit der kontaminierten Schutzkleidung in Berührung kommt.

**Beim Auftreten nicht behebbarer Schäden ist die Kleidung auszutauschen!**

Die ersetzte Kleidung ist fachgerecht zu entsorgen.

**Die Schutzwirkung ist gegeben, wenn ...**

- a) die Kleidungsstücke gut sitzen und geschlossen getragen werden
- b) bei Bewegung während der Arbeit keine unter der Schutzkleidung getragenen Bekleidungsstücke sichtbar werden
- c) die Jacke so lang gewählt wird, dass sie die Hose überlappt, auch wenn der Träger sich nach vorne beugt
- d) die Jacke in Kombination mit einer Bundhose oder Latzhose getragen wird

**Die Schutzwirkung ist nicht gegeben, wenn ...**

- a) die Kleidungsstücke offen getragen werden
- b) die Kleidungsstücke an Armen und Beinen zu kurz oder zu lang getragen werden
- c) Ärmel- oder Beinenden umgeschlagen werden
- d) die Bekleidungsstücke defekt sind, z. B. Abnutzung, Lochbildung, defekte Verschlusselemente
- e) die Hosenbeine nicht lang genug sind, um die Schuhwerk-Öffnung zu überlappen

**Normen und Leistungsstufen:**

**EN ISO 11611:2015 - Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Verfahren**

Die Schutzkleidung ist in der Kombination Jacke mit Latzhose oder Bundhose gleichen Schutzniveaus geeignet für Schweißarbeiten und verwandte Verfahren gemäß EN ISO 11611:2015.

Die Schutzkleidung erfüllt die Funktion, den Träger gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls, kurzzeitigen Flammenkontakt sowie Strahlungswärme aus dem Lichtbogen zu schützen.

Ein Schutz gegen elektrische Körperdurchströmung beim Lichtbogenschweißen besteht nicht! Daher sind geeignete isolierende Zwischenlagen zu verwenden, um den Kontakt des Schweißers mit elektrisch leitfähigen Teilen der Ausrüstung zu verhindern.

Es ist zu beachten, dass aus betriebstechnischen Gründen beim Lichtbogenschweißen nicht alle unter elektrischer Spannung stehende Installationen gegen direkten Kontakt geschützt werden können.

Unter üblichen Schweißbedingungen bietet die Schutzkleidung dem Träger in begrenztem Maße eine elektrische Isolation gegen unter Gleichspannung stehenden elektrischen Leitern bis ca. 100 Volt.

Ein erhöhter Sauerstoffgehalt der Luft verringert den Schutz des Trägers gegen Entflammen. Deshalb ist beim Schweißen in engen Räumen eine besondere Sorgfalt erforderlich, wenn sich die Luft mit Sauerstoff anreichert.

Bei sonnenbrandähnlichen Symptomen sollte der Benutzer die Kleidung ersetzen, eine Kleidung mit höherem Schutzniveau wählen oder zusätzliche, widerstandsfähigere Schutzschichten wie Leder in Betracht ziehen.

Die EN ISO 11611:2015 wird in 2 Leistungsstufen unterteilt:

- Klasse 1: Schutz gegen weniger gefährdende Schweißarbeiten, mit wenigen Schweißspritzen und geringer Strahlungshitze
- Klasse 2: Schutz gegen stärker gefährdende Schweißarbeiten, mit mehr Schweißspritzen und stärkerer Strahlungshitze

Basierend auf der Definition der Leistungsstufen sollte der Benutzer sicher sein, dass er eine Kleidung mit der richtigen Schutzklasse verwendet!

Anhang A der Norm EN ISO 11611 gibt dem Anwender eine gute Orientierungshilfe für die Auswahl der richtigen Schutzklasse (Klasse 1 oder Klasse 2) einer entsprechenden Schutzbekleidung:

Eine Schutzkleidung der „Klasse 1“ sollte für folgende Verfahren und Tätigkeiten verwendet werden:

- (a) Gasschmelzschweißen, WIG-Schweißen, MIG-Schweißen, Mikroplasmaschweißen, Hartlöten, Punktschweißen, MMA-Schweißen (Lichtbogen-Handschweißen)

- (b) bei Betrieb z. B. folgender Maschinen: Maschinen für thermisches Sprühschweißen, Widerstands-Schweißmaschinen, Plamaschneidemaschinen, Sauerstoffschniedemaschinen oder beim Werkbank-/Tischschweißen

Eine Schutzkleidung der „Klasse 2“ sollte für folgende Verfahren und Tätigkeiten verwendet werden:

- (a) MMA-Schweißen, selbstschützendes Fülldrahtlichtbogenschweißen, Plamaschweißen, MAG-Schweißen (mit CO<sub>2</sub> oder Mischgas), MIG-Schweißen (mit Starkstrom), Sauerstoffschnieden, Fugenhobeln, thermisches Sprühschweißen  
(b) Bei Betrieb von Maschinen z. B. in engen Räumen oder bei Überkopfschweiß- oder Überkopfschneidarbeiten oder bei Arbeiten in vergleichbaren Zwangshaltungen

### **EN ISO 11612:2015 - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen**

Die Schutzkleidung ist in der Kombination Jacke mit Latzhose oder Bundhose gleichen Schutzniveaus für den Schutz gegen Hitze und Flammen gemäß EN ISO 11612:2015 geeignet.

Die EN ISO 11612:2015 kann folgende Einzelprüfungen und Leistungsstufen\* beinhalten:

- Code A:	begrenzte Flammenausbreitung	Leistungsstufen: A1 und A2
- Code B:	konvektive Hitze	Leistungsstufen: B1 bis B3
- Code C:	Strahlungshitze	Leistungsstufen: C1 bis C4
- Code D:	flüssige Aluminiumspritzer	Leistungsstufen: D1 bis D3
- Code E:	flüssige Eisenspritzer	Leistungsstufen: E1 bis E3
- Code F:	Kontakthitze	Leistungsstufen: F1 bis F3

\* Die Leistungsstufen der Einzelprüfungen definieren sich bei Code B bis Code F von Stufe 1 als geringste Stufe bis zur Stufe 3 bzw. Stufe 4 (nur bei Code C) als höchste Stufe, bei Code A steht A1 für Flächenbeflamung und A2 für Kantenbeflamung

#### **Warnung:**

Die Bekleidung ist **nicht für Flexarbeiten geeignet!**

Bei ständigem und dauerhaftem Flex Einsatz sollte zusätzlich eine Lederschürze getragen werden.

In letzter Instanz trägt der Träger selbst die volle Verantwortung!

### **EN 1149-5:2018 - Antistatische Schutzkleidung**

Diese Schutzkleidung dient zum Schutz gegen elektrostatische Aufladung und besitzt bei sicherer Erdung des Trägers (Widerstand weniger als 10<sup>8</sup>Ω) sowie bei Erfüllung der nachfolgenden Zusatzanforderungen ableitfähige Eigenschaften zur Vermeidung zündförmiger Entladungen in explosionsgefährdeten Bereichen.

Zu erfüllende Zusatzanforderungen:

- Tragen von antistatischem Schuhwerk gemäß EN ISO 20235 oder EN ISO 20347
- Der Körper des Trägers muss vollständig durch Kleidung bedeckt sein
- Die Schutzkleidung ist in der Kombination Jacke mit Latzhose oder Jacke mit Bundhose als Anzug vollständig geschlossen zu tragen
- Mitgeführte Materialien oder Arbeitsmittel (z. B. Werkzeuge), die nicht vollständig durch Kleidung bedeckt sind (z. B. aus Taschen herausragen), müssen ebenfalls die Anforderungen für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllen
- Das Ablegen oder Öffnen der Kleidung in explosionsgefährdeten Bereichen oder während der Arbeit mit entzündlichen oder explosiven Stoffen ist nicht erlaubt

- Nach Verschmutzung oder Kontamination mit (flüssigen) Chemikalien muss die Kleidung sofort ausgetauscht werden
- Der Träger hat eine spezielle einsatzspezifische Risikoanalyse vorzunehmen

#### **Besondere Hinweise:**

Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne Zustimmung des verantwortlichen Sicherheitsingenieurs nicht in mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwendet werden!

Nach DIN EN 1149-5:2008 zeigen die Prüfwerte  $t_{so50} < 4 \text{ s}$  oder  $S > 0,2$  ein antistatisches Verhalten des Materials zur Vermeidung zündfähiger Entladungen an ( $t_{so50}$  = Halbwertzeit des Ladungsabbaus,  $S$  = Abschirmfaktor). Demnach ist das Erzeugnis als antistatisch wirksam klassifizierbar.

#### **EN 61482-2:2020 - Schutzkleidung gegen thermische Gefahren eines Störlichtbogens**

Die Schutzkleidung bietet in der Kombination Jacke mit Latzhose oder mit Bundhose Schutz gegen thermische Gefahren eines Störlichtbogens gemäß EN 61482-2:2020.

Die Schutzfunktion der Kleidung verhindert das Weiterbrennen nach den thermischen Auswirkungen eines definierten elektrischen Störlichtbogens. Der aus dem Störlichtbogen resultierende Feuerball, welcher Flammen, Hitzestrahlung und Metallspritzer beinhaltet kann, wirkt explosionsartig für 0,5 Sekunden und ist energetisch stark aufgeladen. Die Flammtemperatur beträgt bis zu  $9000^\circ \text{C}$ .

Die Prüfung der Störlichtbogenfestigkeit erfolgt in einem sog. „Box-Test“-Verfahren (EN 61482-1-2).

Zusätzlich wird eine kalorimetrische Wärmemessung vorgenommen, um den Schutz gegen Verbrennungen 2. Grades zu beurteilen.

Die EN 61482-2:2020 wird in 2 Schutzklassen definiert:

- APC 1 (Klasse 1):  $4\text{kA}/0,5 \text{ s}$
- APC 2 (Klasse 2):  $7\text{kA}/0,5 \text{ s}$

#### **Achtung:**

Die Schutzfunktion ist nur dann sichergestellt, wenn die Kleidung als Anzug in der Kombination Jacke mit Latzhose oder Jacke mit Bundhose vollständig geschlossen getragen wird.

Außerdem dürfen keine unter der Schutzkleidung getragenen Kleidungsstücke (wie z.B. T-Shirts oder Unterwäsche) aus synthetischen Fasern (wie z. B. Polyamid, Polyester oder Polyacryl) getragen werden, die bei den thermischen Auswirkungen eines Störlichtbogens schmelzen.

#### **EN ISO 20471:2013+A1:2016 - Warnschutzkleidung**

Warnschutzkleidung nach EN ISO 20471:2013+A1:2016 dient der besseren Sichtbarkeit bei allen möglichen Lichtverhältnissen am Tag (Tagsichtbarkeit durch fluoreszierendes Hintergrundmaterial) und bei Dunkelheit (Nachtsichtbarkeit durch retroreflektierendes Material).

Die Farbintensität des Gewebes der Warnschutzkleidung wurde nach 5 Waschzyklen getestet!

Die Warnschutzkleidung wird durch die Ermittlung der Fläche des Hintergrundmaterials in Kombination mit der Fläche des Reflexmaterials von Klasse 3 (höchste Stufe) bis Klasse 1 (niedrigste Stufe) eingeteilt. Die Klasse 3 bietet die höchstmögliche Schutzwirkung:

<b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 – Unterteilung in 3 Schutzklassen:</b>			
<b>Klasse</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
fluoreszierendes Hintergrundmaterial	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
retroreflektierendes Material (Reflexstreifen)	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Material mit kombinierten Eigenschaften			0,20 m <sup>2</sup>

Das Piktogramm gibt Auskunft über die erzielte Schutzklasse der Warnschutzkleidung:

**EN ISO 20471**



x = erreichte Schutzklasse berechnet aus der Fläche des fluoreszierenden Hintergrundmaterials in Kombination mit der Fläche des retroreflektierenden Materials (Klasse 3 ist die höchste Klasse)

Die Klassifizierung einer Warnschutzkleidung kann durch die Kombination von Kleidungsstücken verbessert werden. Eine Kombination als Anzug (Jacke mit Bundhose oder Jacke mit Latzhose) kann eine höhere Schutzklasse erzielen als einzelne Kleidungsstücke (siehe nachfolgende Tabelle):

<b>Schutzklasse bei Kombination aus Jacke und Hose (Anzug)</b>	Bundhose Modell 370 Klasse 1	Latzhose Modell 570 Klasse 1
Jacke Modell 170 Klasse 1	<b>Klasse 2</b>	<b>Klasse 2</b>
Jacke Modell 172 Klasse 2	<b>Klasse 3</b>	<b>Klasse 3</b>

Eine Warnschutzkleidung der Klasse 3 muss den gesamten Oberkörper (Rumpf) und mindestens ein Paar der Gliedmaße (Beine oder Arme) vollständig bedecken (eine Warnweste allein kann ohne Kombination mit einer Warnschutzhose niemals die Klasse 3 erreichen)!

#### **Besondere Hinweise:**

Die für den Träger erforderliche Schutzklasse der Warnschutzkleidung muss durch eine Gefährdungsbeurteilung bestimmt werden, welche die Lichtverhältnisse sowie die generellen Arbeitsbedingungen am Tag und in der Nacht berücksichtigt!

Die Funktion des fluoreszierenden Hintergrundmaterials und der retroreflektierenden Reflexstreifen muss vor jedem Tragen der Schutzkleidung durch den Benutzer überprüft werden!

Die Leuchtkraft des Gewebes und die Reflexionsleistung der Reflexstreifen können durch extreme Beanspruchung, Verschleiß, Verschmutzung und Beschädigungen beeinträchtigt werden!

**EN 13034:2005+A1:2009 Typ 6 - Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien  
[gilt nur für Art. 370M6 mit entsprechender Kennzeichnung im Etikett]**

Wenn Sie vollständig geschlossen getragen wird, gilt die Schutzkleidung Art. 370M6 in der Kombination Jacke mit Latzhose oder Jacke mit Bundhose als Chemikalienschutanzug Typ 6 (begrenzt spritzdicht).

Das Gewebe dieser Schutzkleidung erreicht folgendes Leistungsniveau:

Prüfmerkmal	Prüfnorm	Leistungsklasse
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1 / EN ISO 1421 / ISO 5081	Klasse 5 von 6
Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2 / EN ISO 13938-2	Klasse 6 von 6
Abriebfestigkeit	EN 14325:2004 Abs. 4.4	Klasse 6 von 6
Weiterreißfestigkeit	EN 14325:2004 Abs. 4.7	Klasse 4 von 6
Durchstichkraft	EN 14325:2004 Abs. 4.10	Klasse 3 von 6
Chemikalienabweisung	EN 14325:2004 Abs. 4.12	
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%		Klasse 3 von 3
NaOH 10%		Klasse 3 von 3
o-Xylen		Klasse 2 von 3
Butan-1-ol		Klasse 3 von 3
Chemikaliendurchdringung	EN 14325:2004 Abs. 4.13	
H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%		Klasse 3 von 3
NaOH 10%		Klasse 3 von 3
o-Xylen		Klasse 3 von 3
Butan-1-ol		Klasse 3 von 3
Nebeltest (Ganzanzugstest)	EN ISO 17491-4	erfüllt

Diese Schutzkleidung wurde mit eingefärbtem Wasser in einem Nebeltest (Ganzanzugstest) getestet.

**Die Schutzfunktion gegen weitere und spezielle Chemikalien muss gesondert ermittelt werden!**

Die Schutzkleidung schützt die bedeckten Körperbereiche des Trägers gegen flüssige Aerosole und gegen leichte, mit niedrigem Druck auftretende Chemikalienspritzer, nicht aber gegen Lösungsmittel!

Die Schutzwirkung der Kleidung beruht im Wesentlichen auf einer dichten Gewebekonstruktion, einer säureabweisenden Ausrüstung des Gewebes und auf einem entsprechenden Design der Kleidung.

Die Kleidung sollte nach Einwirkung von Chemikalien gewechselt und gereinigt werden.

**Achtung:**

**Die Bekleidung muss bei jedem Waschvorgang neu imprägniert werden!**

**Körpermaßtabelle:**

Größentabelle Körpermaße in cm																	
	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68		
<b>OW (Oberweite)</b>	76- 80	80- 84	84- 88	88- 92	92- 96	96- 100	100- 104	104- 108	108- 112	112- 116	116- 120	120- 124	124- 128	128- 132	132- 136		
<b>BW (Bundweite)</b>	64- 68	68- 72	72- 76	76- 80	80- 84	84- 88	88- 92	92- 96	96- 100	100- 104	104- 108	108- 112	112- 116	116- 120	112- 114		
<b>KG (Körpergröße)</b>	148- 152	152- 158	158- 164	164- 170	170- 176	176- 182	182- 188	188- 194	188- 194	188- 194	188- 194	188- 194	192- 196	192- 198	194- 200		
			90	94	98	102	106	110	114	118							
<b>OW (Oberweite)</b>			84- 88	88- 92	92- 96	96- 100	100- 104	104- 108	108- 112	112- 116							
<b>BW (Bundweite)</b>			72- 76	76- 80	80- 84	84- 88	88- 92	92- 96	96- 100	100- 104							
<b>KG (Körpergröße)</b>			176- 182	180- 186	186- 192	186- 192	188- 194	194- 200	194- 200	194- 206	200- 206						
					24	25	26	27	28	29	30	31					
<b>OW (Oberweite)</b>					92- 96	96- 100	100- 104	104- 108	108- 112	112- 116	116- 120	120- 124					
<b>BW (Bundweite)</b>					80- 84	84- 88	88- 92	92- 96	96- 100	104- 108	104- 108	108- 112					
<b>KG (Körpergröße)</b>					164- 170	164- 170	170- 176	170- 176	176- 182	176- 182	182- 188	182- 188					

**Pflegehinweise:**

Keine Seifen oder chlorhaltigen Waschmittel verwenden. Nur mit geeignetem Waschmittel waschen. Keine Bleichmittel auf Sauerstoffbasis verwenden. Nur Kurzschielerprogramm wählen! Kleidung nicht einweichen! Separat waschen! Lagerung trocken und dunkel!

Aufgrund möglicher Einlaufschwierigkeiten muss eine endgültige Austrocknung der Schutzkleidung im Wäschetrockner vermieden werden (bis max. 25% Restfeuchte trocknen).

Die Pflege der Schutzkleidung muss nach folgenden Pflegesymbolen erfolgen:



Erklärung der Pflegesymbole: 60°C Normalwaschgang, nicht bleichen, trocknen im Wäschetrockner mit normaler thermischer Beanspruchung, mäßig heiß bügeln, chemische Reinigung möglich

**Nicht übertrocknen – keine Weichspüler verwenden!**